قرار رقم (3) لسنة 2001
بتعديل بعض الجداول المرافقة للقرار رقم (10) لسنة 1999
بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء)
المعدل بالقرار رقم (2) لسنة 2001

وزير الدولة لشئون البلديات وشئون البيئة :

بعد الإطلاع على المرسوم بقانون رقم (21) لسنة 1996 بشأن البيئة المعدل بالمرسوم بقانون رقم (8) لسنة 1997،

وعلى القرار رقم (10) لسنة 1999 بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) المعدل بالقرار رقم (2) لسنة 2001،،

وبناء على عرض مدير عام شئون البيئة،

قرر الآتي :

المادة الأولى

يستبدل بالجدولين رقم 3، 4 المرافقين للقرار الوزاري رقم (10) لسنة 1999 بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) المعدل بالقرار رقم (2) لسنة 2001 الجدولين رقمي 3، 4 المرافقين لهذا القرار .

المادة الثانية

على المدير العام لشئون البيئة تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

وزير دولة لشئون البلديات وشئون البيئة
جواد سالم العريض

صدر بتاريخ : 9 رمضان 1422 هـ
الموافـق : 24 نوفمبر 2001م

جدول رقم (٤)

المقاييس الخاصة بمياه التصريف من المصانع

تطبق المقاييس الموضحة في الجدول التالي على المياه التالفة في نهاية المصب وقبل التصريف إلى المياه المستلمة

الخواص	الوحدة	المتوسط الشهري *	الحد الأقصى**
أ- الفيزيوكيميائية			
١-المواد الطافية		لا شيء	
٢-التركيز الهيدروجيني (pH)		٦ – ٩	
٣-مجموع المواد الصلبة العالقة	ملليجرام/لتر	٢٠	٣٥
٤-درجة الحرارة	درجة مئوية	(ΔT) ± ٣ للمياه المستلمة	–
٥ـ درجة العكارة	N.T.U	٢٥	٧٥
ب- الكيميائية العضوية			
١-الإحتياج البيوكيميائي للأكسجين	ملليجرام/لتر	٢٥	٥٠
٢ ـالإحتياج الكيميائي للأكسجين	ملليجرام/لتر	١٥٠	٣٥٠
٣-مجموع الكربون العضوي	ملليجرام/لتر	٥٠	–
٤-النيتروجين الكلي بطريقة كلدال	ملليجرام/لتر	٥	١٠
٥ـ الزيوت والشحوم	ملليجرام/لتر	٨	١٥
٦-المواد البترولية الفلوروسينية	ملليجرام/لتر	٠,١	٠,١
٧ -الفينولات	ملليجرام/لتر	٠,٥	١
ج- الكيميائية غير العضوية			
١- الأمونيا	ملليجرام/لتر	١	٣
٢- الكلورين المتبقي	ملليجرام/لتر	٠,٥	٢
٣- السيانيد الكلي (CN^-)	ملليجرام/لتر	٠,٠٥	٠,١
٤- النيتريت (NO_2^-/N)	ملليجرام/لتر	–	١٠
٥- النترات (NO_3^-/N)	ملليجرام/لتر	–	١
٦- السلفايد (Sulphide)	ملليجرام/لتر	٠,٥	١
٧- الفوسفات الكلي (P)	ملليجرام/لتر	١	٢
٨- الزرنيخ	ملليجرام/لتر	٠.١	٠,٥
٩- الكادميوم	ملليجرام/لتر	٠,٠١	٠,٠٥
١٠- الكروم الكلي	ملليجرام/لتر	٠,١	١
١١- النحاس	ملليجرام/لتر	٠,٢	٠,٥
١٢- الرصاص	ملليجرام/لتر	٠,٢	١
١٣- الزئبق	ملليجرام/لتر	٠,٠٠١	٠,٠٠٥
١٤- النيكل	ملليجرام/لتر	٠,٢	٠,٥
١٥-الألومينيوم	ملليجرام/لتر	١٥	٢٥
١٦-الحديد	ملليجرام/لتر	٥	١٠
١٧- الخارصين	ملليجرام/لتر	٢	٥
د- البيولوجية			
الكوليفورم الكلي	(MPN العدد الأكثر احتمالية) / ١٠٠ ملليتر	١٠٠٠	١٠٠٠٠

*تعني متوسط القراءات خلال ٣٠ يوماً .

** يجب أن لا تتجاوز القراءة أي من الحدود القصوى في أي وقت.

		1,2-Dichloroethane	mg/m^3	5
		SO_2	mg/m^3	500
		NOx	mg/m^3	300
		PM	mg/m^3	20
		VOC	mg/m^3	20
Textile Industry	Finishing , drying, solvent use.	VOC	mg/m^3	20 mg/m^3 (total emission not to exceed 1.0 kg/ton of Product).

Calcination of petroleum coke	Furnaces	PM	mg/m^3	50
		SO_2	mg/m^3	500

(1) The emission standards of SO_2 and NOx shall be applied to all combustion units in all industries. Emission standards of SO_2 and NOx for sources ***other than*** combustion are also specified.

(2) Combustion gases shall be dry, under temperature of 273K, pressure 101.3 kPa and the oxygen content is adjusted to 15% V O_2/V total.

(3) The standard for particulate matters (PM) for other applications is 50 mg/m^3

(4) If the fuel content of H_2S is more than this value, then there is a requirement to use an equivalent SO_2 removal system to bring it to this value.

(5) For units utilizing fuel other than natural gas.

	Pelletizing	SO_2	mg/m^3	500
		NOx	mg/m^3	250
	All processes, including furnaces	Total Fluorides	mg/m^3	5
		PM	mg/m^3	50
		Pb	mg/m^3	1
		Cr	mg/m^3	2
		Ni	mg/m^3	1
	Electric arc furnaces	PM	mg/m^3	10
Fertilizer Industry	All processes	VOC	% Recovery	99%
		PM	mg/m^3	30
		Ammonia	mg/m^3	50
Cement Industry	Kilns, Clinker Cooler, Milling and Grinding, All other processes.	SO_2	mg/m^3	400
		PM	mg/m^3	50
		NOx	mg/m^3	600
Petrochemical and Ammonia Industry	General (Including the manufacture of Ammonia)	Ammonia	mg/m^3	15 (Petrochemical industry) 30 (Ammonia industry)
		Benzene	mg/m^3	5
		CO	mg/m^3	100
		HCl	mg/m^3	10
		Vinyl Chloride	mg/m^3	5

Aluminum Smelting	Reduction Cells	PM	mg/m^3	30 (total emissions not to exceed 3 kg/ton Al)
		HF	mg/m^3	1
		Total Fluorides	mg/m^3	2 (not to exceed 1.25 kg/ton Al produced)
		SO_2	kg/ ton Al	32
		VOC	mg/m^3	20
	All other processes consisting of positive electrodes (anodes).	PM	mg/m^3	30
		SO_2	mg/m^3	500
		NOx	mg/m^3	400
		Total Fluorides	kg/ ton Al	0.05
		VOC	mg/m^3	20
Non-ferrous metal industry and smelting processes	Extraction or recovery, mining, refining, melting of metals, smelting of Pb, Zn, Cu and other metals.	Phosphorus compounds as P	mg/m^3	10
		PM	mg/m^3	50
		Cu and its compounds	mg/m^3	5
		Cr	mg/m^3	2
		Pb	mg/m^3	5
		HCl	mg/m^3	50
		Total fluorides	mg/m^3	10
		Cl_2	mg/m^3	30
		Cd	mg/m^3	1
Iron Industry	Sintering	SO_2	mg/m^3	500
		NOx	mg/m^3	750

TABLE (3)
Air Emission Standards from Various Sources

Industry	*Source*	*Pollutant*	*Unit*	*Standard*
Combustion Processes[1]	Fuel combustion units, Commercial, furnaces, Industrial.[1,2]	Particulate matters (PM)[3]	mg/m^3	50 for units with input energy > 50 MW. 100 for units with input energy < 50 MW. (These values are for oil fired units)
		H_2S content (in fuel)	PPM	600 – Gas fired [4]
		SO_2	mg/m^3	500 – Oil fired
		NOx	mg/m^3	100 – Gas fired
		NOx	mg/m^3	150 – Oil fired
		CO	mg/m^3	100
Petroleum Refining	General	H_2S	mg/m^3	150
		PM	mg/m^3	50
		CO	mg/m^3	100
		VOC	% Recovery	95-100%
	Sulfur Recovery Units	SO_2	mg/m^3	150
	Other combustion units [5]	SO_2	mg/m^3	500
	Fluid Catalytic Cracking unit (FCCU)	CO	ppm	500

(١) مقاييس الإنبعاثات لـ SO_2 ، NO_x تطبق على جميع وحدات الإحتراق في جميع المصانع ، وقد حددت مقاييس الإنبعاثات لـ SO_2 ، NO_x من المصادر المختلفة لأي عمليات أخرى غير الإحتراق .

(٢) يجب أن تكون غازات الاحتراق جافة ، عند درجة حرارة ٢٧٣ كلفن وضغط ١٠١,٣ كيلوباسكال وأن تكون نسبة محتوى الأوكسجين معدلة إلى ١٥% (حجم الأكسجين/ الحجم الكلي) .

(٣) مقاييس الجسيمات العالقة (PM) للتطبيقات الأخرى هي ٥٠ ملجم/متر^{٣} .

(٤) إذا كانت نسبة محتوى كبريتيد الهيدروجين H_2S في الغاز أعلى من هذه النسبة فيجب استخدام نظام إزالة ثاني أكسيد الكبريت SO_2 لإيصالها إلى هذه النسبة .

(٥) للوحدات التي لا تستخدم الغاز الطبيعي كوقود وتستخدم وقود غازي آخر .

		الكادميوم	ملليجرام / م٣	١
صناعة الحديد	التلبد الحراري Sintering	ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٥٠٠
		أكاسيد النيتروجين	ملليجرام / م٣	٧٥٠
	التكوير Pelletizing	ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٥٠٠
		أكاسيد النيتروجين	ملليجرام / م٣	٢٥٠
	جميع العمليات بما فيها الأفران	الفلوريدات	ملليجرام / م٣	٥
		الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٥٠
		الرصاص	ملليجرام / م٣	١
		الكروم	ملليجرام / م٣	٢
		النيكل	ملليجرام / م٣	١
	الأفران الكهربائية القوسية	الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	١٠
صناعة الأسمدة	جميع العمليات	المركبات العضوية الطيارة	% إسترجاع	%٩٩
		الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٣٠
		الأمونيا	ملليجرام / م٣	٥٠
صناعة الإسمنت	الأفران ، المبردات ، ووحدات الطحن وباقي العمليات	ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٤٠٠
		الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٥٠
		أكاسيد النيتروجين	ملليجرام / م٣	٦٠٠
صناعة البتروكيماويات وتصنيع الأمونيا	جميع العمليات	الأمونيا	ملليجرام / م٣	١٥ (صناعة البتروكيماويات) ٣٠ (تصنيع الأمونيا)
		البنزين العطري	ملليجرام / م٣	٥
		أول أكسيد الكربون	ملليجرام / م٣	١٠٠
		كلوريد الهيدروجين	ملليجرام / م٣	١٠
		فنيل كلوريد (Vinyl Chloride)	ملليجرام / م٣	٥
		١،٢ – ثنائي كلوريد الإيثان 1,2-Dichloroethane	ملليجرام / م٣	٥
		ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٥٠٠
		أكاسيد النيتروجين	ملليجرام / م٣	٣٠٠
		الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٢٠
		المركبات العضوية الطيارة	ملليجرام / م٣	٢٠
صناعة النسيج	عمليات التهذيب ، التجفيف واستخدام المذيبات	المركبات العضوية الطيارة	ملليجرام / م٣	٢٠ (يجب ألا يزيد مجموع الإنبعاث على ١ كجم/طن من المنتج)
تكليس الفحم البترولي	الأفران	الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٥٠
		ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٥٠٠

جدول (٣)

مقاييس الانبعاث إلى الهواء من المصادر المختلفة

القطاع / الصناعة	المصدر	الملوثات	الوحدة	المقياس
وحدات الاحتراق[٢٠١]	جميع عمليات إحتراق الوقود	الجسيمات العالقة (PM)[٢]	ملليجرام / م٣	٥٠ للوحدات التي تكون الطاقة الداخلة فيها ٥٠ ميجاوات ١٠٠ للوحدات التي تكون الطاقة الداخلة فيها أقل من ٥٠ ميجاوات (وذلك للوحدات التي تعمل بالوقود الزيتي)
		كبريتيد الهيدروجين في الوقود	جزء لكل مليون	٦٠٠- وقود غازي[٤]
		ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٥٠٠- وقود زيتي
		أكاسيد النيتروجين	ملليجرام / م٣	١٠٠- وقود غازي
		أكاسيد النيتروجين	ملليجرام / م٣	١٥٠- وقود زيتي
		أول أكسيد الكربون	ملليجرام / م٣	١٠٠
تكرير النفط	جميع العمليات	كبريتيد الهيدروجين	ملليجرام / م٣	١٥٠
		الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٥٠
		أول أكسيد الكربون	ملليجرام / م٣	١٠٠
		المركبات العضوية الطيارة	% للإسترجاع	٩٥-١٠٠%
	وحدات استخلاص الكبريت	ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	١٥٠
	وحدات الإحتراق الأخرى[٥]	ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٥٠٠
	وحدة التكسير بالوسيط الكيميائي (FCCU)	أول أكسيد الكربون	جزء لكل مليون	٥٠٠
صهر الألومينيوم	خلايا الإختزال	الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٣٠ (يجب ألا يزيد مجموع الإنبعاث على ٣ كجم/طن ألومينيوم)
		فلوريد الهيدروجين	ملليجرام / م٣	١
		الفلوريدات	ملليجرام / م٣	٢ (يجب ألا يزيد مجموع الإنبعاث على ١,٢٥ كجم/طن ألومينيوم)
		ثاني أكسيد الكبريت	كجم / طن من الألومينيوم	٣٢
		المركبات العضوية الطيارة	ملليجرام / م٣	٢٠
	عمليات التسخين للوحدات ذات الأقطاب الكهربائية الموجبة (الأنودات)	الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٣٠
		ثاني أكسيد الكبريت	ملليجرام / م٣	٥٠٠
		أكاسيد النيتروجين	ملليجرام / م٣	٤٠٠
		الفلوريدات	كجم / طن من الألومينيوم	٠,٠٥
		المركبات العضوية الطيارة	ملليجرام / م٣	٢٠
عمليات صهر وصناعة المعادن غير الحديدية	استخلاص ، تعدين ، تنقية وصهر المعادن (صهر الرصاص ، الزنك ، النحاس وبقية المعادن)	مركبات الفوسفور	ملليجرام / م٣	١٠
		الجسيمات العالقة	ملليجرام / م٣	٥٠
		النحاس ومركباته	ملليجرام / م٣	٥
		الكروم	ملليجرام / م٣	٢
		الرصاص	ملليجرام / م٣	٥
		كلوريد الهيدروجين	ملليجرام / م٣	٥٠
		الفلوريدات	ملليجرام / م٣	١٠
		الكلور	ملليجرام / م٣	٣٠

قرار رقم (٣) لسنة ٢٠٠١
بتعديل بعض الجداول المرافقة للقرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩
بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء)
المعدل بالقرار رقم (٢) لسنة ٢٠٠١

وزير الدولة لشئون البلديات وشئون البيئة:

بعد الإطلاع على المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٩٦ بشأن البيئة المعدل بالمرسوم بقانون رقم (٨) لسنة ١٩٩٧،

وعلى القرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية «الهواء والماء» المعدل بالقرار رقم (٢) لسنة ٢٠٠١،

وبناءً على عرض مدير عام شئون البيئة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

يستبدل بالجدولين رقمي ٣، ٤ المرافقين للقرار الوزاري رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) المعدل بالقرار رقم (٢) لسنة ٢٠٠١ الجدولين رقمي ٣، ٤ المرافقين لهذا القرار.

المادة الثانية

على المدير العام لشئون البيئة تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الدولة لشئون البلديات وشئون البيئة

جواد سالم العريض

صدر بتاريخ: ٩ رمضان ١٤٢٢هـ

الموافق: ٢٤ نوفمبر ٢٠٠١م

٢١٢